



Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

CAPITANERIA DI PORTO DI ORISTANO

ORDINANZA n. 07 /2015

CONFERIMENTO RIFIUTI PRODOTTI DALLE NAVI E DEI RESIDUI DEL CARICO NELL'AMBITO DEL CIRCONDARIO MARITTIMO DI ORISTANO.

Il Capo del Circondario Marittimo e Comandante del Porto di Porto di Oristano:

- VISTA** la Convenzione Internazionale del 1973 per la prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi, così come modificata dal relativo protocollo del 1978 (MARPOL 73/78);
- VISTA** la direttiva 2000/59/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, relativa agli impianti portuali di raccolta rifiuti prodotti dalle navi;
- VISTA** la direttiva 2007/71/CE della Commissione del 13 dicembre 2007, recante modifica dell'Allegato II della direttiva 2000/59/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio relativa agli impianti portuali di raccolta dei rifiuti prodotti dalle navi e i residui del carico;
- VISTO** il Decreto Legislativo del 24.06.2003, n. 182, recante "Attuazione della direttiva 200/59/CE relativa agli impianti portuali di raccolta per i rifiuti prodotti dalle navi ed i residui del carico";
- VISTO** il Decreto Legislativo del 03.04.2006, n. 152, recante "Norme in materia ambientale" e successive modifiche ed integrazioni;
- VISTO** il Decreto 1 luglio 2009 emanato dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, inerente il "Recepimento della direttiva 2007/11/CE, recante modifica dell'allegato II, della direttiva 2000/59/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, relativa agli impianti portuali di raccolta per i rifiuti prodotti dalle navi e i residui di carico";
- VISTO** il decreto 19 marzo 2008 emanato dal Ministero della Difesa relativo alle "Misure necessarie per il conferimento da parte delle navi militari da guerra e ausiliarie dei rifiuti e dei residui del carico negli appositi impianti portuali, ai

sensi dell'articolo 3, commi 1 e 2 del decreto legislativo 24 giugno 2003, n. 182".

- VISTA** la circolare n. GAB/2004/2181/B01 in data 9 marzo 2004, con la quale il Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio ha fornito alcuni chiarimenti in merito all'applicazione delle disposizioni contenute nel D.L.182/2003 e successive modifiche introdotte con la Legge n.47 del 27 febbraio 2004.
- VISTA** la circolare 01 RAM 2008 – dispaccio RAM/582/2/2008 – in data 11.02.2008 con il quale il Reparto Ambientale Marino del Corpo delle Capitanerie di Porto, al fine di uniformare sul territorio nazionale le procedure relative alle valutazioni da parte dell'Autorità Marittima per consentire il mantenimento a bordo delle navi dei rifiuti prodotti, per il rilascio delle autorizzazioni al mantenimento a bordo di detti rifiuti, per il rilascio delle esenzioni in favore delle navi in servizio di linea e per la notifica degli atti emessi, ha individuato specifici criteri amministrativi standardizzati;
- VISTO** il dispaccio RAM/3919/2/2009 in data 07.09.2009 con il quale il Reparto Ambientale Marino del Corpo delle Capitanerie di Porto ha chiarito i criteri amministrativi per il rilascio delle autorizzazioni al mantenimento a bordo dei rifiuti;
- VISTO** il dispaccio RAM/1925/2/2010 in data 19.05.2010 del Reparto Ambientale Marino del Corpo delle Capitanerie di Porto con cui si partecipa al parere reso dall'Agenzia dell'Entrate – Direzione Generale dell'Abruzzo, relativamente all'applicabilità dell'imposta di bollo agli atti di cui alla norma in parola;
- VISTE** le risoluzioni MEPC 200 (62) e 201 (62) adottate il 15.07.2011 con cui sono state apportate modifiche agli annessi IV e V della Convenzione Internazionale per la prevenzione dell'inquinamento causato dalle navi (MARPOL 73/78);
- VISTA** la risoluzione MEPC 219 (63) adottata il 02.03.2012 contenente le linee guida per l'implementazione dell'Annesso V della MARPOL 73/78;
- VISTO** il dispaccio RAM/3466/2/2013 – in data 09.09.2013 con il quale il Reparto Ambientale Marino del Corpo delle Capitanerie di Porto, ha trasmesso la revisione dell'Annesso V MARPOL e gli aggiornamenti dei moduli da utilizzare;

- VISTA** l'ordinanza n. 20/2004 emessa da questa Autorità Marittima in data 02.08.2004, recante "Regolamento per la gestione dei rifiuti nell'ambito del porto di Oristano;
- VISTO:** il Piano di raccolta e di gestione dei rifiuti prodotti dalle navi e dei residui del carico per il Porto industriale di Oristano ed il porticciolo turistico di Torregrande - Aggiornamento triennio 2015-2017 approvato con deliberazione della Giunta Regionale della Regione Sardegna n. 1/11 in data 13 gennaio 2015;
- VISTA** l'ordinanza n. 05/2015 emessa da questa Autorità Marittima in data 27.01.2015;
- VISTI** gli artt.17, 62, 71, e 81 del Codice della Navigazione e gli artt.59, 60, 77 e 82 del relativo Regolamento di Esecuzione (Parte Marittima);
- CONSIDERATA** la necessità di dover dare applicazione, nei porti di giurisdizione, alle procedure indicate nelle disposizioni di cui sopra tenendo anche conto delle condizioni locali;
- RITENUTO** necessario, ai fini dello snellimento e della trasparenza dell'attività amministrativa, armonizzare gli elementi di valutazione e le linee guida circa il conferimento dei rifiuti da parte delle navi che scalano il porto di Oristano;

ORDINA

Articolo 1 Campo di applicazione

La presente ordinanza si applica a tutte le navi, come definite dal Decreto Legislativo 24.06.2003, n. 182, compresi i pescherecci e le imbarcazioni da diporto omologate per un massimo di 12 passeggeri, a prescindere dalla loro bandiera e stazza, che scalano od operano nei porti del Circondario Marittimo di Oristano.

Sono escluse le navi militari da guerra ed ausiliarie o altre navi possedute o gestite dallo Stato se impiegate solo per servizi statali e fini non commerciali, ferme restando per quest'ultime le previsioni di cui al decreto 19 marzo 2008 emanato dal Ministero della Difesa.

Articolo 2 Definizioni

Ai fini della presente ordinanza valgono le definizioni indicate all'art. 2 del D.lgs. 24.06.2003, n.182.

In conformità alle indicazioni impartite dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare - Reparto Ambientale Marino del Corpo delle Capitanerie di Porto con il dispaccio RAM/3919/2/2009 in data 07 settembre 2009, questa Capitaneria di Porto riconosce la caratteristica di "navi in servizio di linea con scali frequenti e regolari" alle unità che effettuano scali in più porti con frequenza e con itinerari prestabiliti e adeguatamente pubblicizzati e che scalino regolarmente il porto di Oristano con le seguenti frequenze:

- almeno ogni 60 ore per le navi da passeggeri e/o miste;
- almeno ogni 120 ore per le navi di altra tipologia.

Articolo 3 **Modelli**

Alla luce della vigente normativa, per il conferimento dei rifiuti nel porto di Oristano sono adottati i seguenti allegati, che costituiscono parte integrante della presente ordinanza:

- 1) modello di notifica, di cui all'allegato 3 del D.lgs. 182/2003, come modificato dal D.M. del 01.07.2009 (allegato 1);
- 2) modello di deroga al conferimento "mantenimento a bordo senza obbligo di scarica al successivo porto" ai sensi dell'art. 7.2 del D.lgs. 182/2003 (allegato 2);
- 3) deroga al conferimento "mantenimento a bordo con obbligo di scarica al successivo porto" ai sensi dell'art. 7.2 del D.lgs. 182/2003 (allegato 3);
- 4) istanza riconoscimento delle "navi in servizio di linea con scali frequenti e regolari (allegato 4);
- 5) esenzione al conferimento "mantenimento a bordo per navi in servizio di linea con scali frequenti e regolari", ai sensi dell'art. 7.1, del D.lgs. 182/2003 (allegato 5);
- 6) modello comunicazione del ritiro acque di sentina e morchie (allegato 6).

Articolo 4 **Notifica**

I comandanti delle navi e delle unità cui si applica la presente ordinanza, hanno l'obbligo di produrre a questa Capitaneria di Porto, tramite il proprio raccomandatario marittimo, tutte le informazioni inerenti i rifiuti prodotti dalla nave ed i residui dal carico

mediante la compilazione del modello di notifica di cui all'allegato 1 a cui dovranno essere allegati:

- a) copia delle pagine relative agli ultimi 30 (trenta) giorni dell'OIL RECORD BOOK, parte I, da cui si evincano le quantità dei residui oleosi mantenuti a bordo e/o conferiti presso gli impianti portuali di altri porti;
- b) copia del certificato IOPP corredato del relativo supplemento;
- c) copia del GARBAGE RECORD BOOK da cui si evinca ultimo conferimento con relative ricevute;
- d) evidenza documentale comprovante l'esistenza, nel porto prescelto di conferimento, di *reception facilities*, così come individuate dall'art. 4 del D.lgs. 182/2003, nonché autorizzate alla gestione ed al trattamento dei rifiuti per i quali si richiede la deroga al conferimento.

Detta documentazione dovrà essere prodotta secondo la seguente tempistica:

- ✓ almeno 24 ore prima dell'arrivo della nave;
- ✓ non appena lo scalo ad Oristano è noto, qualora conosciuto meno di 24 ore dall'arrivo;
- ✓ in caso di durata del viaggio inferiore a 24 ore, prima della partenza della nave dal porto di scalo precedente a quello di Oristano.

Le incombenze di notifica, di cui al precedente paragrafo, avverranno secondo le modalità di seguito riportate:

- per le navi non riconosciute in servizio di linea con scali frequenti e regolari, la notifica di cui al paragrafo precedente dovrà essere presentata alla Sezione Sicurezza della Navigazione di questa Capitaneria di Porto;
- per le navi riconosciute in servizio di linea con scali frequenti e regolari la notifica dovrà essere consegnata, in forma cumulativa, a questa Capitaneria di Porto, Sezione Sicurezza della Navigazione, ogni 15 giorni (metà e fine mese) corredata di copie delle attestazioni di scarica dei rifiuti effettuate nel periodo in riferimento.

La notifica dovrà essere conservata a bordo almeno sino al successivo porto di scalo come previsto dall'art. 6 comma 3 del D.lgs. 24 giugno 2003, n. 182.

Le navi provenienti da tragitti internazionali dovranno dichiarare l'eventuale presenza a bordo di rifiuti di camera e di cucina provenienti dall'utilizzo di vettovagliamenti acquisiti su circuiti esterni all'Unione Europea.

Il comandante della nave proveniente da tragitti internazionali che non dichiara la presenza a bordo di tali rifiuti dovrà dare evidenza dell'origine europea dei vettovagliamenti (es: ricevute di acquisto, procedure di bordo, ecc.), o della non contaminazione con altri rifiuti di bordo di origine Extraeuropea.

Il comandante potrà effettuare tale comunicazione tramite l'allegato 1 alla presente ordinanza o con dichiarazione in carta semplice da presentare insieme alla domanda d'accosto.

Articolo 5

Disposizioni di dettaglio per la compilazione di alcuni campi del modello di notifica.

La compilazione e trasmissione, entro i termini previsti, da parte del comando di bordo del modello di notifica di cui all'allegato 1, e qualora vengano compilati i campi relativi alle colonne "C" (*"quantitativo di rifiuti trattenuti a bordo"*) e "D" (*"porto in cui saranno conferiti i rifiuti"*) costituirà richiesta per l'eventuale rilascio di autorizzazione al mantenimento a bordo dei rifiuti di cui al successivo articolo 6. Alla richiesta verrà applicata la vigente normativa in materia di imposta di bollo.

Le informazioni riportate nella casella *"prossimo scalo"* del modello di notifica di cui all'allegato 1, dovranno permettere di determinare inequivocabilmente il porto in cui saranno conferiti i rifiuti, non potendosi accettare indicazioni di generiche destinazioni, o dichiarazioni quali *"mare per ordini"*.

La mancanza di suddette appropriate informazioni, comporterà l'impossibilità di ottenere l'autorizzazione al mantenimento a bordo dei rifiuti ed il conseguente obbligo di conferimento, di tutti i rifiuti, prima della partenza della nave.

Articolo 6

Deroga al conferimento / autorizzazione al mantenimento a bordo

Tutte le navi soggette all'applicazione della presente ordinanza sono tenute a conferire i rifiuti notificati con i modelli di cui all'articolo 3 prima che la nave lasci il porto di

Oristano secondo le modalità indicate nel piano di raccolta e di gestione dei rifiuti prodotti dalle navi e dei residui del carico in premessa citato.

Tuttavia le autorizzazioni al mantenimento a bordo, con o senza obbligo di scarica al successive porto, di cui agli allegati 2 e 3 potranno essere concesse solo nel caso in cui:

- la nave sia diretta ad un porto "univocamente identificabile";
- il prossimo approdo sia dotato di "*reception facilities* " per le tipologie di rifiuti prodotti dalla nave (situazione attestata dal richiedente);
- il porto in cui saranno conferiti i rifiuti restanti sia dotato di "*reception facilities*" per le tipologie di rifiuti o la nave sia dotata di idonee attrezzature in conformità alla convenzione internazionale MARPOL e relativi annessi;
- la capacità di stoccaggio dei rifiuti della nave sia ritenuta sufficiente per la durata del viaggio che deve essere intrapreso (sulla base di valutazioni tecniche che tengano conto anche delle caratteristiche della nave e dei dati desumibili dai certificati di bordo allegati);
- la nave abbia nelle casse di bordo un quantitativo talmente esiguo di rifiuti da non poter essere conferito (quantitativo "impompabile").

L'Autorità Marittima, preso atto della documentazione pervenuta e ai fini del rilascio dell'autorizzazione a mantenere i rifiuti a bordo della nave, si riserva la facoltà di effettuare ispezioni a bordo atte a verificare la rispondenza dei dati relativi al quantitativo di rifiuti a bordo ed alla capacità di stoccaggio della nave con quelli comunicati tramite la notifica di cui all'allegato 1. Qualora l'Autorità Marittima lo ritenesse necessario, potrà richiedere la collaborazione del Consulente Chimico del Porto e/o della Sanità Marittima, ciascuno per gli aspetti di rispettiva competenza e senza alcun onere per la nave, a meno che tale accertamento non derivi da iniziative direttamente riconducibili all'Armatore.

Copia dell'autorizzazione rilasciata sarà inviata dalla Sezione Sicurezza della Navigazione di questa Capitaneria di Porto al porto di destinazione dichiarato all'atto del rilascio delle spedizioni.

Articolo 7

Mantenimento a bordo per "navi in servizio di linea con scali frequenti e regolari"

Per poter ottenere il riconoscimento di "nave in servizio di linea con scali frequenti e regolari" sarà onere dell'Agenzia/Spedizioniere/Raccomandatario Marittimo presentare istanza in bollo conforme all'allegato modello 4 alla Sezione Sicurezza della Navigazione di questa Capitaneria di Porto, dalla quale si possa evincere la regolarità e la frequenza degli scali (secondo i criteri indicati al precedente articolo 2). Detta istanza potrà essere integrata da eventuale ulteriore opportuna documentazione richiesta da questa Autorità Marittima.

Il riconoscimento della caratteristica di "nave in servizio di linea con scali frequenti e regolari" verrà formalizzato con il rilascio dell'autorizzazione di cui all'allegato modello 5.

La validità del provvedimento autorizzativo, che avrà la durata nell'anno legale in cui viene concessa (scadenza 31 dicembre), sarà comunque limitata al periodo di servizio effettivo di linea dell'unità.

Il soggetto istante è tenuto a comunicare ogni variazione ed eventuali nuove pianificazioni dei viaggi relativamente ai porti di scalo e le relative date di approdo almeno 48 ore prima che la nave sospenda la linea come riconosciuta.

Articolo 8

Particolari disposizioni per il conferimento dei rifiuti da parte delle navi che sostano in porto o in rada per più di 24 ore

Ferme restando le disposizioni di cui al primo paragrafo dell'art. 6 della presente ordinanza, le navi che sostano nell'ambito portuale di Oristano non possono accumulare a bordo rifiuti in quantità superiore alla capacità di stoccaggio per le varie tipologie degli stessi.

Le navi che sostano in porto o in rada per un periodo superiore alle 24 ore devono comunque conferire i rifiuti di origine alimentare (provenienti dalla cucina) ed ogni altro tipo di rifiuto deperibile con periodicità giornaliera alla società concessionaria del servizio di ritiro e gestione dei rifiuti e dei residui del carico.

Sono escluse da tale obbligo le navi in disarmo per le quali verrà stabilito di volta in volta un termine in relazione alla consistenza numerica dell'equipaggio e all'idoneità e capacità allo stoccaggio a bordo.

Articolo 9

Acquee di sentina (bilge water) e morchie (sludge)

Per il conferimento/ritiro di acque oleose di sentina e morchie dalle navi, la società concessionaria del servizio dovrà comunicarne l'avvenuto ritiro alla Sezione Sicurezza della Navigazione di questa Capitaneria di Porto attraverso il modello di cui all'allegato 6.

Articolo 10

Unità adibite ai servizi tecnico nautici che operano all'interno del porto industriale di Oristano

Per i rifiuti prodotti dalle unità adibite ai servizi tecnico nautici e dalle altre unità che svolgono comunque attività all'interno del porto industriale di Oristano, che devono comunque essere ritirati dal concessionario del servizio raccolta rifiuti individuato ed autorizzato secondo le modalità individuate dal vigente piano di raccolta e gestione dei rifiuti in premessa citato, dovrà essere fornita appropriata evidenza documentale dell'avvenuto conferimento.

Articolo 11

Procedure di controllo delle unità da pesca e da diporto omologate per un massimo di 12 passeggeri

Le unità da pesca e le unità da diporto omologate per un massimo di 12 passeggeri, esentate dall'obbligo della notifica preventiva all'ingresso in porto per i rifiuti e per i residui del carico, ma che devono comunque conferire i rifiuti (prodotti dalle stesse unità) nei porti del Circondario Marittimo di Oristano, sono tenute a conservare a bordo per almeno 12 mesi le ricevute rilasciate dalla società concessionaria del servizio di raccolta rifiuti ed a renderle disponibili durante i controlli effettuati da personale di questa Capitaneria di Porto.

A tale obbligo sono soggetti anche i comandanti dei pescherecci non di base nei porti del Circondario Marittimo di Oristano e i diportisti in transito presso gli stessi porti.

Articolo 12

Regime sanzionatorio

I contravventori alle norme di cui alla presente Ordinanza, qualora non direttamente soggetti alle sanzioni di cui al D.lgs. n.182/2003 o a quelle previste dalle norme in materia ambientale di cui al D.lgs. 152/2006, saranno puniti ai sensi dell'art. 1174 del Codice della Navigazione.

Articolo 13
Disposizioni finali

È fatto obbligo, a chiunque spetti, di osservare e di fare osservare la presente ordinanza la cui pubblicità sarà assicurata mediante affissione all'albo ed inclusione alla pagina "Ordinanze" del sito istituzionale www.oristano.guardiacostiera.it di questa Capitaneria di Porto nonché opportuna affissione agli albi dei Comuni rivieraschi e diffusione tramite gli organi di informazione.

Oristano, 04 febbraio 2015

IL COMANDANTE

C.F. (CP) Rodolfo RAITERI

*Firma autografa sostituita da indicazione a mezzo stampa, ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del Decreto Legislativo 12 febbraio 1993, n.39. Ai sensi dell'articolo 6, comma 2, della Legge 30 dicembre 1991, n.412 al presente non seguirà l'originale.-

MODULO DI NOTIFICA DEI RIFIUTI PRODOTTI DA NAVI
NOTIFICATION FORM FOR SHIP-GENERATED WASTE

Direttiva (Directive) 2002/59/CE - Art. 6 D.lgs. 24.6.2003 n. 182
 Direttiva (Directive) 2007/71/CE - Art. 1 Decreto 01 Luglio 2009

ALLEGATO 1

Ord. 07/2015

1. DETTAGLI DELLA NAVE
SHIP DATUM

1.1 Nome della nave – Name of ship:		1.5 Proprietario o armatore – Owners or Operators:	
1.2 Numero IMO – IMO number:		1.6 Stato di bandiera – Flag State:	
1.3 Indicativo radio della nave – Call sign:		1.7 Iscrizione Numero e lettere – Distinctive number or letters:	
1.4 Tipo di nave – Type of ship:	☐ Petroliera – Oil tanker ☐ Chimichiera – Chemical Tanker ☐ Gasiera – Gas Carrier ☐ Porta rinfusa – Bulk carrier ☐ Porta container – Container ☐ Altre navi Cargo – Other cargo ship ☐ Nave passeggeri – Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Altro – Other ()		

2. DETTAGLI DEL PORTO E DEL VIAGGIO
PORT AND VOYAGE DATUM

2.1 Data e ora presunta di arrivo – ETA:	2.2 Data e ora presunta di partenza – ETD:	2.5 Tipologia di rifiuti – Type of garbage	2.6 ultimo porto di scalo dove sono stati conferiti i rifiuti – Last port where waste was delivered:	2.7 Data dell'ultimo conferimento – Date of last delivered:
		MARPOL ALLEGATO 1 – <i>Marpol Annex 1</i>		
2.3 Ultimo porto di scalo: Last port of call:	2.4 Porto successivo: Next port of call:	MARPOL ALLEGATO 2 – <i>Marpol Annex 2</i>		
		MARPOL ALLEGATO 4 – <i>Marpol Annex 4</i>		
2.8 Nome del comandante – Master's name		MARPOL ALLEGATO 5 – <i>Marpol Annex 5</i>		
		MARPOL ALLEGATO 6 – <i>Marpol Annex 6</i>		

3. Intendete conferire (contrassegnare la casella appropriata) ☐ TUTTI ☐ ALCUNI ☐ NESSUNO

Are you delivering (tick appropriate box) ☐ ALL ☐ SOME ☐ NONE

dei vostri rifiuti in impianti portuali di raccolta? **of your waste into a port reception facilities?**

(indicare il nome del gestore dell'impianto di raccolta, se conosciuto) **(please state the name of reception facilities, if known)**

4. TIPO E QUANTITATIVO RIFIUTI DA CONFERIRE O TRATTENERE A BORDO
TYPE AND AMMOUNT OF WASTE AND RESIDUES TO BE DELIVERED AND/OR REMAINING ON BOARD, AND PERCENTAGE OF MAXIMUM STORAGE

Nel caso in cui si intenda scaricare tutti i rifiuti presenti a bordo, compilare solo la seconda colonna "A" (Rifiuti da conferire m³)
If delivering all waste, complete second column "A" as appropriate (Waste to be delivered m3)

TIPO TYPE	Rifiuti da conferire m ³ Waste to be delivered m ³	Capacità di stoccaggio massima dedicata m ³ Maximum dedicated storage capacity m ³	Quantitativo di rifiuti trattenuti a bordo m ³ Amount of waste retained on board m ³	Porto in cui saranno conferiti i rifiuti restanti Port at which remaining waste will be delivered	Quantitativo stimato di rifiuti che sarà prodotto tra la notifica e i successivo scalo m ³ Estimated amount of waste to be generated between notification and next port of call m ³
	A	B	C	D	E
4.1 MARPOL Allegato I – Olii - MARPOL Annex I – Oils					
Acque di sentina - Oily bilge water					
Residui oleosi (fanghi) - Oily residues (sludge)					
Acque oleose di lavaggio di cisterne - Oily tank Washings					
Acque sporche di zavorra - Dirty ballast water					
Incrostazioni e fanghi da lavaggio di cisterne - Scale and sludge from tank clearing					
Altro (specificare) - Other (please specify)					
Residui del carico (2) (specificare) - Cargo residues (please specify)					
4.2 MARPOL Allegato II – Sostanze Liquide Nocive - (m3)/nome - MARPOL Annex II – NLS					
 Sostanze di categoria X – Category X substances					

Sostanze di categoria Y - <i>Category Y substances</i>					
Sostanze di categoria Z - <i>Category Z substances</i>					
Altre sostanze - <i>Other</i>					
Residui del carico(2) - <i>Cargo residues</i>					
4.3 MARPOL Allegato IV – Acque di scarico - MARPOL Annex IV – Sewage					
Acque di scarico - <i>Sewage</i> ⁽¹⁾					
4.4 MARPOL Allegato V – Rifiuti – MARPOL Annex V – Garbage					
Rifiuti alimentari - <i>Food waste</i>					
Rif. Alm. D.M. 22.5.01 – <i>Food waste. D.M. 22.5.01(Food waste originated abroad Union European Country and Sardinia Island)</i>					
Plastica – <i>Plastic</i>					
Rifiuti sanitari – <i>Sanitary Waste</i>					
Rifiuti associati al carico (2) (accessori di trattenuta e copertura del carico, materiali di imballaggio, ecc.) <i>Cargo associated waste Floating dunnage, lining or packing material</i>					
Prodotti di carta macinati, stracci, vetri, metalli, bottiglie, stoviglie, ecc <i>Ground-down paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery etc</i>					
Ceneri di incenerimento - <i>Incinerator ashes</i>					
Altro (specificare) - <i>Other (please specify)</i>					
Residui del carico (2) - <i>Cargo residues (please specify)</i>					
4.5 MARPOL Allegato VI - Inquinamento dell'aria - MARPOL Annex VI – Air pollution					
Sostanze distruttive dell'Ozono e apparecchiature contenenti tali sostanze <i>Ozone depleting substances and equipment containing such substances</i>					
Residui di pulizia di gas di scarico – <i>Exhaust gas-cleaning residues</i>					

(1) Le acque di scarico possono essere scaricate in mare conformemente alle regola 11 dell'Allegato IV del protocollo Marpol 73/78. Le caselle corrispondenti non devono essere contrassegnate se si intende effettuare uno scarico autorizzato.

(1) Sewage may be discharged at sea in accordance with Regulation 11 of Annex IV of Marpol 73/78. The corresponding boxes do not need to be completed if it is the intention to make an authorised discharge at sea.

(2) Può trattarsi di stime.

(2) May be estimates.

Note: **Notes**

1. Tali informazioni possono essere usate per i controlli degli Stati di approdo e per altri scopi connessi con le ispezioni.

1. This information may be used for port State control and other inspection purposes.

2. La presente notifica deve essere trasmessa all'Autorità Marittima del porto di approdo.

2. This notification shall be send to the port of call Harbour Master.

3. Il presente modulo deve essere compilato in ogni sua parte, salvo nel caso in cui la nave sia esentata a norma dell'articolo 9 della direttiva 2000/59/CE.

Confermo:

- che le operazioni riportate nella presente notifica sono accurate e corrette e

- che a bordo vi è una capacità dedicata sufficiente per stoccare tutti i rifiuti prodotti tra il momento della notifica ed il successivo porto in cui saranno conferiti i rifiuti

3. This form is to be completed unless the ship is covered by an exemption in accordance with Article 9 of Directive 2000/59/EC. I confirm that:

— *the above details are accurate and correct, and*

— *there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered.*

Data – **date**

Ora – **time**

Firma – **Signature**

RISERVATO ALLA CAPITANERIA DI PORTO		
Data di ricezione	Ora	Firma del ricevente



**MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
AUTORITÀ MARITTIMA DI ORISTANO - GUARDIA COSTIERA
MINISTRY OF INFRASTRUCTURES AND TRANSPORTS
ORISTANO HARBOUR MASTER OFFICE AND COAST GUARD**

Autorizzazione n. ____ / ____

Authorization n. ____ / ____

**MANTENIMENTO DEI RIFIUTI A BORDO
RETENTION OF WASTES ON BOARD**

Il Comandante del Porto di Oristano

The Oristano Harbour Master,

VISTO: il Decreto Legislativo 24 Giugno 2003, n. 182;

Having regard to the Italian Decree No. 182 issued on June 24th 2003 concerning the application of Directive 2000/59/CE of the European Parliament and of the Council on port reception facilities for ship generated waste and cargo residues,

VISTA: la Circolare n. RAM/582/2/2008 – in data 11.02.2008 del Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare – Reparto Ambientale Marino del Corpo delle Capitanerie di porto - ;

Having regard to the circular letter n. RAM/582/2/2008 – dated 11.02.2008 of the Environment Ministry – Marine environmental protection Department - ;

VISTA: l'ordinanza n. 07/2015 in data 04.02.2015 della Capitaneria di Porto di Oristano;

Having regard to the ordinance No. 07/2015 issued by Oristano Harbour Master Office on 04/02/2015;

VISTA: l'istanza in data _____ dell'Agenzia Marittima _____ formulata in nome e per conto del Comandante della M/n _____ - bandiera _____, ed intesa ad ottenere, ai sensi dell'Art 7.2 del D.lgs. 182/2003, l'autorizzazione a proseguire il viaggio verso il prossimo porto di scalo senza conferire i rifiuti di bordo;

Having regard to the application dated _____ submitted by maritime Agency _____ on behalf of Master of M/v _____ - _____ flag, in order to obtain the authorization, as per article 7.2 of the Italian Decree No. 182/2003, to proceed to the next port of call without delivering the ship-generated waste;

CONSIDERATO CHE la nave è diretta al porto di _____;

Having considered that the ship is bound for the port of _____;

ACCERTATO CHE la M/n _____ ha un capacità di stoccaggio sufficiente per i rifiuti già prodotti e accumulati e per quelli che saranno prodotti fino all'arrivo presso il porto di _____;

Having verified that M/v _____ has sufficient dedicated storage capacity for all ship-generated waste that has been accumulated and will be accumulated during the intended voyage until the port of _____;

AUTORIZZA HEREBY AUTHORIZES

Il Comandante della M/n _____ - bandiera _____, n. IMO _____ a proseguire il viaggio verso il porto di _____, mantenendo a bordo i seguenti rifiuti:

The Master of M/v _____ - _____ flag, IMO n. _____ to proceed to the port of _____, retaining on board followings ship-generated waste:

TIPO TYPE		Capacità di stoccaggio massima dedicata m ³ <i>Maximum dedicated storage capacity m³</i>	Quantitativo di rifiuti trattenuti a bordo m ³ <i>Amount of waste retained on board m³</i>
		B	C
Acque di sentina - <i>Oily bilge water</i>			
Residui oleosi (fanghi) - <i>Oily residues (sludge)</i>			
Acque oleose di lavaggio di cisterne - <i>Oily tank Washings</i>			
Acque sporche di zavorra - <i>Dirty ballast water</i>			
Incrostazioni e fanghi da lavaggio di cisterne - <i>Scale and sludge from tank clearing</i>			
Altro (specificare) - <i>Other (please specify)</i> _____			
Residui del carico (2) (specificare) - <i>Cargo residues (please specify)</i> _____			
Solo per chimichiere <i>Only for chemical tankers</i>	Sostanze di categoria X - <i>Category X substances</i>		
	Sostanze di categoria Y - <i>Category Y substances</i>		
	Sostanze di categoria Z - <i>Category Z</i>		

	substances		
	Altre sostanze - Other		
	Residui del carico(2) - Cargo residues		
Acque di scarico - Sewage (1)			
Rifiuti alimentari - Food waste			
Rif. Alim. D.M. 22.5.01 – Food waste. D.M. 22.5.01(Food waste originated abroad Union European Country and Sardinia Island)			
Plastica – Plastic			
Rifiuti sanitari – Sanitary Waste			
Rifiuti associati al carico (2) (accessori di trattenuta e copertura del carico, materiali di imballaggio, ecc.) Cargo associated waste Floating dunnage, lining or packing material			
Prodotti di carta macinati, stracci, vetri, metalli, bottiglie, stoviglie, ecc Ground-down paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery etc			
Ceneri di incenerimento - Incinerator ashes			
Altro (specificare) - Other (please specify)			
Residui del carico (2) - Cargo residues (please specify) _____			
Sostanze distruttive dell'Ozono e apparecchiature contenenti tali sostanze Ozone depleting substances and equipment containing such substances			
Residui di pulizia di gas di scarico – Exhaust gas-cleaning residues			

Tale autorizzazione è valida per la sosta effettuata nel porto di _____ il giorno _____.

This authorization is valid only for the call in _____ port, on _____.

Copia di questa autorizzazione sarà inviata all'Autorità Marittima di _____.

Copy of this authorization shall be sent to _____ Maritime Authority.

Oristano, _____

D'ordine
On behalf to the Harbour Master



**MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
AUTORITÀ MARITTIMA DI ORISTANO - GUARDIA COSTIERA
MINISTRY OF INFRASTRUCTURES AND TRANSPORTS
ORISTANO HARBOUR MASTER OFFICE AND COAST GUARD**

**Autorizzazione n. ____ / ____
Authorization n. ____ / ____**

**MANTENIMENTO DEI RIFIUTI A BORDO
RETENTION OF WASTES ON BOARD**

Il Comandante del Porto di Oristano
The Oristano Harbour Master,

VISTO: il Decreto Legislativo 24 Giugno 2003, n. 182;

Having regard to the Italian Decree No. 182 issued on June 24th 2003 concerning the application of Directive 2000/59/CE of the European Parliament and of the Council on port reception facilities for ship generated waste and cargo residues,

VISTA: la Circolare n. RAM/582/2/2008 – in data 11.02.2008 del Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare – Reparto Ambientale Marino del Corpo delle Capitanerie di porto - ;

Having regard to the circular letter n. RAM/582/2/2008 – dated 11.02.2008 of the Environment Ministry – Marine environmental protection Department - ;

VISTA: l'ordinanza n. 07/2015 in data 04.02.2015 della Capitaneria di Porto di Oristano;

Having regard to the ordinance No. 07/2015 issued by Oristano Harbour Master Office on 04/02/2015;

VISTA: l'istanza in data _____ dell'Agenzia Marittima _____ formulata in nome e per conto del Comandante della M/n _____ - bandiera _____, ed intesa ad ottenere, ai sensi dell'Art 7.2 del D.lgs. 182/2003, l'autorizzazione a proseguire il viaggio verso il prossimo porto di scalo senza conferire i rifiuti di bordo;

Having regard to the application dated _____ submitted by maritime Agency _____ on behalf of Master of M/v _____ - _____ flag, in order to obtain the authorization, as per article 7.2 of the Italian Decree No. 182/2003, to proceed to the next port of call without delivering the ship-generated waste;

CONSIDERATO CHE la nave è diretta al porto di _____;

Having considered that the ship is bound for the port of _____;

ACCERTATO CHE la M/n _____ ha un capacità di stoccaggio sufficiente per i rifiuti già prodotti e accumulati e per quelli che saranno prodotti fino all'arrivo presso il porto di _____;

Having verified that M/v _____ has sufficient dedicated storage capacity for all ship-generated waste that has been accumulated and will be accumulated during the intended voyage until the port of _____;

**AUTORIZZA
HEREBY AUTHORIZES**

Il Comandante della M/n _____ - bandiera _____, n. IMO _____ a proseguire il viaggio verso il porto di _____, mantenendo a bordo i seguenti rifiuti:

The Master of M/v _____ - _____ flag, IMO n. _____ to proceed to the port of _____, retaining on board followings ship-generated waste:

TIPO TYPE		Capacità di stoccaggio massima dedicata m ³ Maximum dedicated storage capacity m ³	Quantitativo di rifiuti trattenuti a bordo m ³ Amount of waste retained on board m ³
		B	C
Acque di sentina - <i>Oily bilge water</i>			
Residui oleosi (fanghi) - <i>Oily residues (sludge)</i>			
Acque oleose di lavaggio di cisterne - <i>Oily tank Washings</i>			
Acque sporche di zavorra - <i>Dirty ballast water</i>			
Incrostazioni e fanghi da lavaggio di cisterne - <i>Scale and sludge from tank clearing</i>			
Altro (specificare) - <i>Other (please specify)</i> _____			
Residui del carico (2) (specificare) - <i>Cargo residues (please specify)</i> _____			
Solo per chimichiere <i>Only for chemical tankers</i>	Sostanze di categoria X – <i>Category X substances</i>		
	Sostanze di categoria Y - <i>Category Y substances</i>		

	Sostanze di categoria Z - Category Z substances		
	Altre sostanze - Other		
	Residui del carico(2) - Cargo residues		
Acque di scarico - Sewage (1)			
Rifiuti alimentari - Food waste			
Rif. Alim. D.M. 22.5.01 – Food waste. D.M. 22.5.01(Food waste originated abroad Union European Country and Sardinia Island)			
Plastica – Plastic			
Rifiuti sanitari – Sanitary Waste			
Rifiuti associati al carico (2) (accessori di trattenuta e copertura del carico, materiali di imballaggio, ecc.) Cargo associated waste Floating dunnage, lining or packing material			
Prodotti di carta macinati, stracci, vetri metalli bottiglie, stoviglie, ecc Ground-down paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery etc			
Ceneri di incenerimento - Incinerator ashes			
Altro (specificare) - Other (please specify)			
Residui del carico (2) - Cargo residues (please specify)			
Sostanze distruttive dell'Ozono e apparecchiature contenenti tali sostanze Ozone depleting substances and equipment containing such substances			
Residui di pulizia di gas di scarico – Exhaust gas-cleaning residues			

O R D I N A O R D E R S

In relazione a quanto accertato / **on the evidence of the activity carried out**,
Giusta dichiarazione del Comando di bordo – allegato III del D.lgs. n. 182/2003 / **As per Master declaration – Notification Form for the ship generated waste**,

Il conferimento dei rifiuti prodotti dalla nave nel porto di _____.
The ship-generated waste shall be delivered in _____ port.

Il Comandante della nave dovrà inviare a questa Autorità Marittima evidenza documentale dell'avvenuto conferimento nel porto di _____.
The Master of ship shall send to this Maritime Authority documentary evidence of delivered ship-generated waste to a port reception facility in _____.

Tale autorizzazione è valida per la sosta effettuata nel porto di _____ il giorno _____.
This authorization is valid only for the call in _____ port, on _____.
Copia di questa autorizzazione sarà inviata all'Autorità Marittima di _____.
Copy of this authorization shall be sent to _____ Maritime Authority.

Oristano, _____

D'ordine
On behalf to the Harbour Master

Alla Capitaneria di Porto di Oristano
Sezione Sicurezza della Navigazione

RICHIESTA RICONOSCIMENTO
“NAVI IN SERVIZIO DI LINEA CON SCALI FREQUENTI E REGOLARI”
ai sensi del Decreto Legislativo 182/2003

Il sottoscritto _____

Agente Marittimo/Raccomandatario/Spedizioniere della nave:

NOME NAVE	BANDIERA	NUMERO IMO	GT o TSL

RICHIEDE

il riconoscimento per la citata unità della caratteristica di “NAVE IN SERVIZIO DI LINEA CON SCALI FREQUENTI E REGOLARI” ai fini dell’applicazione dell’art. 7 dell’ordinanza 07/2015 della Capitaneria di Porto di Oristano e pertanto l’esenzione dagli obblighi previsti dall’articolo 6 e dall’art 7 comma 1 del D. lgs. 182/2003.

A tal fine dichiaro che:

- La nave effettuerà scalo regolare nel porto di Oristano dal _____/_____/_____, con la seguente frequenza: ogni _____ ore (almeno ogni 60ore per le navi passeggeri e/o miste – almeno ogni 120 ore per le navi di altra tipologia);
- La nave effettua il seguente itinerario prestabilito: _____;
- Ogni variazione ed eventuali nuove pianificazioni dei viaggi relativamente ai porti di scalo e le relative date di approdo verranno comunicate, almeno 48 ore prima che la nave sospenda la linea riconosciuta, alla Capitaneria di Porto di Oristano– Sezione Sicurezza della Navigazione.

Oristano, _____

In fede



MINISTERO DELLE INFRASTRUTTURE E DEI TRASPORTI
AUTORITÀ MARITTIMA DI ORISTANO - GUARDIA COSTIERA
MINISTRY OF INFRASTRUCTURES AND TRANSPORTS
ORISTANO HARBOUR MASTER OFFICE AND COAST GUARD

Autorizzazione n. ____ / ____
Authorization n. ____ / ____

MANTENIMENTO DEI RIFIUTI A BORDO
RETENTION OF WASTES ON BOARD
VALIDO FINO AL (inserire data termine linea)
THIS AUTHORIZATION IS VALID UNTIL

Il Comandante del Porto di Oristano
The Oristano Harbour Master,

VISTO: il Decreto Legislativo 24 Giugno 2003, n. 182;

Having regard to the Italian Decree No. 182 issued on June 24th 2003 concerning the application of Directive 2000/59/CE of the European Parliament and of the Council on port reception facilities for ship generated waste and cargo residues,

VISTA: la Circolare n. RAM/582/2/2008 – in data 11.02.2008 del Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare – Reparto Ambientale Marino del Corpo delle Capitanerie di porto - ;

Having regard to the circular letter n. RAM/582/2/2008 – dated 11.02.2008 of the Environment Ministry – Marine environmental protection Department - ;

VISTA: l'ordinanza n. 07/2015 in data 04.02.2015 della Capitaneria di Porto di Oristano;

Having regard to the ordinance No. 07/2015 issued by Oristano Harbour Master Office on 04/02/2015;

VISTA: l'istanza in data _____ dell'Agenzia Marittima _____ formulata in nome e per conto del Comandante della M/n _____ - bandiera _____, ed intesa ad ottenere, ai sensi dell'Art 7.2 del D.lgs. 182/2003, l'autorizzazione a proseguire il viaggio verso il prossimo porto di scalo senza conferire i rifiuti di bordo;

Having regard to the application dated _____ submitted by maritime Agency _____ on behalf of Master of M/v _____ - _____ flag, in order to obtain the authorization, as per article 7.2 of the Italian Decree No. 182/2003, to proceed to the next port of call without delivering the ship-generated waste;

VISTA la documentazione prodotta dalla nave attestante la capacità di cassa e la produzione giornaliera di suddetti rifiuti;

Having regard to the documentation stating the tanks storage capacity and daily waste production of the above mentioned residues;

VISTI gli atti d'Ufficio da cui risulta che la nave svolge servizio di linea tra il porto di ORISTANO ed il porto di _____ ;

Having regard to the ship's relevant documents certifying the regular service between ORISTANO port and _____ port;

EXEMPTS

Il comandante della M/N _____, bandiera _____, n° IMO _____ dagli obblighi di cui agli artt. 6 e 7 comma 1 del D.lgs. 182/2003, alle seguenti condizioni:

the Master of M/V _____, _____ flag, IMO no _____ from the obligations as per articles 6 and 7.1 of Italian Decree 182/2003, at following conditions:

1. Notifica delle informazioni in forma cumulative, ogni 15 (QUINDICI) giorni, solo all'Autorità Marittima di Oristano solo con relative copie delle scariche;
Notification of information in a cumulative way, every 15 (FIFTEEN) days, only to Oristano Harbour Master Office with copy of facility discharge;
2. Conferimento dei rifiuti prodotti dalla nave su disposizione dell'Autorità Marittima di Oristano (qualora la quantità dei rifiuti prodotti e trattenuti superi la capacità di stoccaggio massimo della nave, il comando di bordo potrà d'iniziativa conferire i suddetti rifiuti nel porto di _____).

Delivery of ship-generated waste at Oristano Harbour Master request. (If the quantity of refusals products and held back you overcome the ability of Maximum dedicated storage capacity of the ship, the Command of edge will be able of initiative to deliver ashore in _____ port).

Copia di questa autorizzazione sarà inviata all'Autorità Marittima di _____.
Copy of this authorization shall be sent to _____ Maritime Authority.

Oristano, _____

D'ordine
On behalf to the Harbour Master

Alla Capitaneria di Porto di Oristano
Sezione Sicurezza della Navigazione

COMUNICAZIONE RITIRO DI RESIDUI OLEOSI / MORCHIE DALLA M/N

In riferimento a quanto previsto dall'art. 9 dell'Ordinanza n. 07/2015 della Capitaneria di Porto di Oristano, la sottoscritta società concessionaria del servizio di raccolta, trasporto ed avviamento al recupero/smaltimento dei rifiuti nel porto di Oristano, comunica di aver effettuato il ritiro dei residui oleosi / morchie dalla nave:

NOME NAVE	BANDIERA	NUMERO IMO	GT o TSL

Il ritiro è avvenuto:

1. Il giorno ____/____/____;
2. Ora inizio operazioni _____;
3. Ora termine operazioni _____;

DATI IDENTIFICAZIONE/PERICOLOSITÀ DEI RESIDUI OLEOSI RITIRATI:

a) TIPOLOGIA:

- ✓ _____ quantità _____ CBM;
- ✓ _____ quantità _____ CBM;
- ✓ _____ quantità _____ CBM.

b) CARATTERISTICHE ACQUEE OLEOSE(indicare quantità % olio ed eventuali componenti pericolosi)_____;

c) CODICE CER _____;

d) CARATTERISTICHE DI PERICOLOSITÀ _____;

e) DESTINAZIONE DEL PRODOTTO: ☐ TRATTAMENTO/SMALTIMENTO

☐ RECUPERO

Oristano, _____

In fede
